

Výroční zpráva 2010 APPN, o. s.

APPN, o. s.
Světova 1051/15, 180 00 Praha 8
IČO: 26611716
Telefon: 222 519 832
SMS: 605 253 123
E-mail: appn@appn.cz
www.appn.cz

Poslání sdružení

APPN, o. s. - Agentura pro neslyšící (dříve Agentura Profesního Poradenství pro Neslyšící) - vznikla 15. června roku 2006. Agentura vznikla jako reakce na neuspokojivý stav zaměstnanosti neslyšících v České republice. Hlavním cílem organizace je zlepšit postavení neslyšících na trhu práce - především podpořit nezaměstnané v hledání práce, nabídnout doplnění všech potřebných dovedností (pořádání přednášek - Jak napsat životopis, Jak uspět při pracovním pohovoru aj., pořádání jazykových a počítačových kurzů) a pomoci s umístěním na volném trhu práce (pracovní asistence). Zároveň se snažíme zvýšit dostupnost a kvalitu sociálních služeb pro neslyšící (právní poradna, telefonické vyřizování, online tlumočnické služby aj.) Naší předností je neustálý rozvoj a týmová spolupráce. Přicházíme s novými nápady, které se nebojíme realizovat.

Od ledna 2010 sídlí APPN, o. s. na adrese Světova 1051/15, Praha 8, blízko metra Palmovka. Děkujeme Městské části Prahy 8, zejména zástupkyni starosty paní Mgr. Vladimíře Ludkové, za poskytnutí prostoru pro provoz naší organizace

Výkonný výbor a revizní komise

Mgr. Klára Podivínová, členka výkonného výboru
Mgr. Marie Horáková, členka výkonného výboru
Michaela Buřičová, členka výkonného výboru
Olivie Jindrová, revizní komise



Michaela Buřičová



Mgr. Klára Podivínová



Mgr. Marie Horáková



Olivie Jindrová
revizní komise

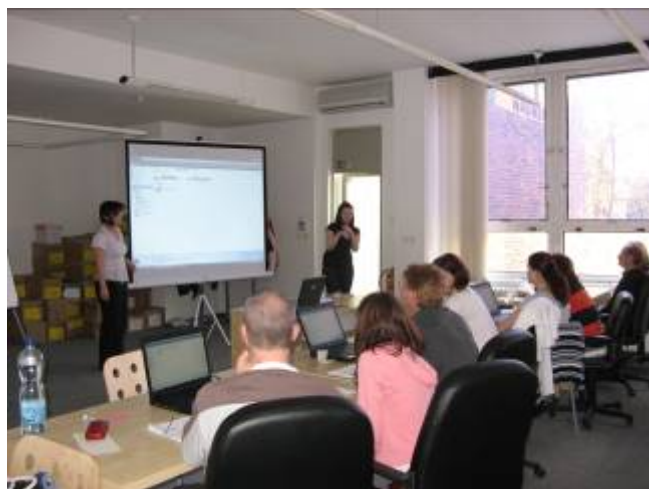
Projekty

Projekt Jistota zaměstnání:

V rámci projektu Jistota zaměstnání, který získala APPN, o. s., ve spolupráci s firmou VDI Handicap, se vytvořila místa pro 12 osob se sluchovým postižením na pozici skenování dokumentů, digitalizace. Na začátku bylo pro nové zaměstnance připraveno školení digitalizace dokumentů.

Digitalizace dat byla sázka opravdu na jistotu, neslyšící vykonávají tuto práci zodpovědně, a tak nezůstalo u zaměstnání plánovaných 12 osob, podařilo se najít v tomto oboru práci pro další 4 neslyšící.

Situace i v budoucnu se jeví velmi slibně, firmy si zvykají na formu uchovávání dat prostřednictvím digitalizace, tedy převodu papírových dokumentů do elektronické podoby, ve které je snadné a efektivní dokumenty archivovat.



Projekt Průhonický park

V lednu letošního roku byl schválen Výborem Regionální rady regionu soudržnosti Střední Čechy projekt Botanického ústavu AVČR, v. v. i. „Jednotný informační systém v Průhonickém parku“ (CZ.1.15/2.2.00/29.00621) k poskytnutí dotace z Regionálního operačního programu NUTS2 Střední Čechy (též ROP SČ).

Termín realizace projektu je duben 2010 až srpen 2011.

Partnery projektu jsou Výzkumný ústav Silva-Taroucy pro krajinu a okrasné zahradnictví, v. v. i. a APPN, o. s. (Agentura pro neslyšící).

V rámci projektu dojde k vytvoření jednotného informačního systému v Průhonickém parku, vyznačení návštěvnických okruhů s cílem zvýšit informovanost návštěvníků parku. Jednotný informační systém bude zahrnovat rozmístění infopanelů různých typů a velikostí v Průhonickém parku, audiosluchátka s výkladem vztahujícím se na všechny části parku, mapu s vyznačením okruhů různých délek a tematických zaměření. Informace budou uváděny v českém, anglickém a německém jazyce. Zmodernizované webové stránky budou mít nově anglickou verzi a překlad do znakového jazyka.

Projekt je realizován s cílem zvýšit informovanost návštěvníků Průhonického parku a zlepšit tím kvalitu poskytovaných služeb.



INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI
SPOLUFINANCOVÁNO EVROPSKOU
UNIÍ Z EVROPSKÉHO FONDU PRO
REGIONÁLNÍ ROZVOJ

Ústecko na dlani

APPN, o. s. se stala partnerem projektu Ústecko na dlani, který byl podpořen z Regionálního operačního programu NUTSII Severozápad (ROP SZ), v rámci 5. kola výzvy, oblast podpory 4.3 Podpora marketingu a tvorby a rozvoje produktů cestovního ruchu (CZ.1.09/4.3.00/18.00461).

Předkladatelem projektu je společnost Goram spol. s r.o. Ta zahájila v srpnu 2009 realizaci projektu.

Cílem projektu je vytvoření internetového portálu zaměřeného na incoming tourism. Součástí projektu je také propagační kampaň a tvorba propagačních produktů, které upozorní na krásy Ústeckého kraje.

Elektronické výstupy projektu budou přeložené také do českého znakového jazyka.

Dalšími partnery jsou Dům kultury Teplice a Lázně Teplice v Čechách a.s.



Regionální operační program regionu soudržnosti Severozápad
Podporováno z Evropského fondu pro regionální rozvoj
„Vize přestane být snem“

www.nu92severozapad.cz

www.europa.eu

Členství v profesních organizacích

Česká unie podporovaného zaměstnávání (ČUPZ)

je nestátní nezisková organizace, jejímž posláním je formulovat, šířit a podporovat myšlenku podporovaného zaměstnávání v České republice.



Nadační fond pro podporu zaměstnávání osob se zdravotním postižením (NFOZP) který se zabývá výhradně problematikou zaměstnávání postižených osob.

Hlavní posláním NFOZP je cíleně pomáhat, informovat, podporovat a spojovat zdravé a nemocné, při podpoře zaměstnávání osob s handicapem.



Asociace poskytovatelů sociálních služeb České republiky

APSS je největším profesním sdružením sdružující poskytovatele sociálních služeb v České republice. Asociace je nezávislé sdružení právnických a fyzických osob, registrovaných poskytovatelů sociálních služeb, sledující jako základní cíl rozvoj a zvyšování úrovně sociálních služeb.



Registrované sociální služby

1. Sociální rehabilitace

- a. Dlouhodobé profesní poradenství - Podporované zaměstnávání
- b. Krátkodobé profesní poradenství
- c. Job kluby
- d. Intervence

2. Odborné sociální poradenství

- a. Poradenství online
- b. Sociální poradenství
- c. Telefonické zprostředkování
- d. Právní poradenství

3. Tlumočnické služby

- a. Online tlumočnická služba
- b. Tlumočnická pohotovost

4. Ostatní služby

- a. Vzdělávací programy
- b. Mediace
- c. Veřejný internet

Pomáháme:

- lidem se sluchovým postižením
- lidem se sluchovým a kombinovaným postižením
- jejich rodinám a dalším blízkým
- jejich zaměstnavatelům
- pracovníkům odborných pracovišť (úřady práce, lékařská zařízení, poradny apod.)

Sociální rehabilitace

a. Dlouhodobé profesní poradenství - Podporované zaměstnávání

Co je podporované zaměstnávání

Podporované zaměstnávání je služba umožňující znevýhodněným lidem získat a udržet si zaměstnání na otevřeném trhu práce.

Vychází z individuálních potřeb uchazečů o práci a z jejich představ o vlastním pracovním uplatnění.



Zaměřuje se na rozvoj pracovní kariéry uchazečů, které vede k aktivnímu přístupu k vlastnímu pracovnímu uplatnění.

Cílem programu podporovaného zaměstnávání je najít a udržet si stále pracovní místo v běžném pracovním prostředí.

b. Krátkodobé profesní poradenství

Služba pro osoby se sluchovým postižením, která nabízí krátkodobou podporu v oblasti pracovního uplatnění. Služba vhodná pro klienty, kteří nepotřebují a nevyžadují dlouhodobou podporu při hledání zaměstnání a po nástupu do zaměstnání.

Služba je časově omezená – 3 měsíce.

Službu je možné využít maximálně dvakrát za rok.

Klient může přejít z této služby do služby Podporovaného zaměstnávání, pokud zjistí, že potřebuje intenzivnější spolupráci



c. Job kluby

Job kluby jsou určeny zájemcům o programy Podporovaného zaměstnávání a Krátkodobého profesního poradenství, kteří ještě nezískali vhodné pracovní uplatnění, ale také ostatním zájemcům z řad osob se sluchovým postižením, kteří mají zájem získat potřebné dovednosti pro hledání a udržení pracovního místa.

Cílem Job klubů je předat konkrétní informace k daným tématům např. jak a kde hledat práci, jak psát životopis, jak se připravit na pracovní pohovor, sebepoznání apod. Seznamuje účastníky s právy a povinnostmi v oblasti pracovních právních vztahů, dává praktické rady, ale i trénuje potřebné dovednosti pro získání a udržení zaměstnání na konkrétních příkladech. Jedná se o poradenský program formou skupinových setkání.



d. Intervence

Je služba pro neslyšící, kteří chtějí pouze zajistit zaměstnání.

Zaměstnání v Praze

Neslyšící si vybere zaměstnání z nabídky volných pracovních míst a kontaktuje konzultace@appn.cz. Pracovní konzultant domluví pracovní pohovor a pracovní asistenci při pracovním pohovoru a v první den nástupu do zaměstnání.

Zaměstnání mimo Prahu

Nová služba pro neslyšící, kteří nebydlí v Praze a chtějí si najít zaměstnání v místě svého bydliště. Neslyšící si sám najde inzeráty, které pošle na adresu konzultace@appn.cz. Inzerát musí obsahovat konkrétní informace o pracovním místě a kontakty (kontaktní osoba, telefonní číslo). Neslyšící pošle životopis, nebo alespoň informace o tom, co umí, jakou školu navštěvoval, a jaké má zkušenosti. Pracovní konzultantka zavolá na vybrané inzeráty a osloví zaměstnavatele. V případě, že se podaří domluvit pracovní pohovor, pracovní konzultantka neslyšícího do zaměstnání nedoprovází.

Pracovní konzultanti



Klára Podvínová
Vedoucí pracovních konzultantů



Olivie Jindrová
Pracovní konzultantka



Kristina Kratochvílová
Psycholožka, Job kluby

Odborné sociální poradenství

d. Poradenství online

Poradenství online je služba pro neslyšící, kteří potřebují poradit v oblasti zaměstnání a nemohou přijít osobně do APPN (bydlí mimo Prahu). S pracovním konzultantem se můžete spojit každý pracovní den od 10.00 do 16.00 hodin.

Neslyšící potřebují poradit například:

- Co dělat v případě, že ztratím práci
- Kde a jak hledat zaměstnání
- Pomoc se sestavením životopisu
- Proč se přihlásit na Úřad práce
- Nerozumím zkratkám (HPP, VPP, DPP, DPČ a další)

e. Sociální poradenství

V rámci sociálního poradenství naše Agentura spolupracuje s organizací Formika o.s., S.O.S., NRZPČR.

f. Telefonické zprostředkování

Pracovní konzultant zavolá na pracovní místo, které si klient najde sám a zprostředkuje hovor. V případě, že se domluví pracovní pohovor, pracovní konzultant klienta na pracovní pohovor nedoprovází ani nezajišťuje pracovní asistenci. Klient si zajistí tlumočnicka od organizací zajišťující tlumočnické služby.



Příběhy dobré praxe:

Příběh č. 1

Simona přišla do APPN, o.s. bez naděje, že se jí ještě někdy podaří najít práci. Agenturu jí doporučila její kamarádka. Pracovní konzultantka s ní probrala všechny možnosti a vysvětlila jí možnou spolupráci a služby, které agentura nabízí. Simona si vybrala službu podporovaného zaměstnávání. Byla zapsána do čekací listiny, ale protože byla aktivní, využívala také službu telefonického zprostředkování, kde jí pomáhal hledat inzeráty její manžel. Za krátkou dobu se podařilo domluvit pohovor v jedné úklidové firmě a Simona nastoupila. Práce, ale byla spíše jen na přivýdělek. Simonin pocit se ale zlepšil a ona se cítila aspoň trochu pracovně vytížená. Přesto, ale dál hledala práci a to nejvíce jako švadlena. Pracovní konzultantce se podařilo navázat spolupráci se zaměstnavatelem, který měl zájem zaměstnat několik švadlen. Oslovila Simonu s nabídkou a domluvila pohovor v krejčovské dílně. Paní vedoucí si Simonu vyzkoušela. Byla velice překvapená, jak jde Simoně práce od ruky. Simona do krejčovské dílny nastoupila a je velmi nápaditá a šikovná, protože šítí je nejen její práce, ale i koníček.

Příběh č. 2

Světlana přišla do APPN, o.s. po mateřské dovolené. Povědomí o agentuře už měla od svých známých. Práci se pokoušela hledat sama, ale zatím bez úspěchu. Je vyučená krejčová, ale šít už nechce. Před mateřskou pracovala v tiskárně jako pomocná tiskařka a potom jako uklízečka. Inzeráty se pokoušela hledat v podobných oborech na pozicích pomocných prací, ale některým špatně rozuměla. Po vysvětlení služeb pracovní konzultantkou v agentuře se jí nejvíce líbilo podporované zaměstnávání. Hledání práce a porozumění inzerátů si Světlana osvojila velice rychle a dobře. Postupem času přišla na to, že by se jí nejvíce líbila práce ve skladu, nebo jako dělnice, protože je manuálně zručná, rychlá a precizní. Její práce byla také závislá na pracovní době. Světlana nechtěla pracovat na směny a ani dlouho do pozdního odpoledne, protože cítí velkou potřebu věnovat se svým dětem a také je na ně sama. Pracovní konzultantka oslovila jednu začínající společnost, která chtěla hlavně zaměstnávat osoby se zdravotním postižením na dělnických pozicích. Zaměstnavatel byl vstřícný. Domluvil se pracovní pohovor. Světlaně se práce líbila a vyhovovala jí i pracovní doba. Do zaměstnání nastoupila. Pracuje jako dělnice. V současné době patří mezi nejlepší pracovní síly.

g. Právní poradenství

Právní povědomí je mezi neslyšícími velmi malé, často je třeba řešit zanedbané případy s propadlými lhůtami k řešení. Je třeba vysvětlit slyšící straně situaci a specifika skupiny neslyšících. Právní poradenství vede vystudovaný právník. Tlumočnický znakového jazyka je vždy přítomen.

Radu a pomoc je možné hledat v těchto oblastech:

Pracovní právo: vznik, změna, ukončení pracovního poměru; povinnosti a práva zaměstnavatele a zaměstnance; pracovní doba; pracovní podmínky a péče o zaměstnance; dovolená; škoda způsobená zaměstnavateli i zaměstnancem.

Občanské právo: náležitosti občanskoprávních smluv (kupní smlouvy, darovací smlouvy); vlastnické právo (nabývání vlastnictví, podílové spoluvlastnictví); odpovědnost za škodu; ochrana spotřebitele; dědictví; nájem

Obchodní právo: náležitosti obchodněprávních smluv; získání živnostenských oprávnění; zakládání společností



Právní poradci



Karolína Linhartová
Právní poradkyně



Anna Diblíková
Právní poradkyně



Dan Zwieb
Právní poradce

Příběhy dobré praxe:

Příběh č. 1

Paní Iva bydlí i několik let po rozvodu stále u svého manžela, jelikož nemá, kam by se odstěhovala. V současné době po panílvě chce její manžel zpětně zaplatit nájemné za dobu, po kterou v bytě bydlí. V právní poradně jsme zprostředkovali kontakt s právním zástupcem bývalého manžela a pokusili se o vyjednávání. Vysvětlili jsme však paní Ivě, že její manžel nárok na nájemné v určité výši má, pokud byt je v jeho vlastnictví.

Příběh č. 2

Pan Martin si během koupě bytu domluvil se zástupcem prodávajícího, že si signalizační zařízení pro neslyšící obstará sám. V rozporu s touto dohodou mu však bylo signalizační zařízení objednáno prodávajícím, a jelikož to nebylo na vyúčtování jasně vyznačeno jako nová položka, došlo k jeho zaplacení. V právní poradně byl tedy sepsán jménem pana Martina dopis, kde byly všechny skutečnosti vylíčeny. Dopis byl adresován prodávajícímu. Následně došlo k vrácení peněz.

Příběh č. 3

Pan Miroslav podepsal v zaměstnání se svým zaměstnavatelem dohodu o rozvázání pracovního poměru a to i přesto, že odejít nechtěl a s dohodou nesouhlasil. Pak se teprve přišel poradit do právní poradny. Bohužel již ztratil nárok na odstupné, jelikož dohodu o ukončení pracovního poměru podepsal. Je vždy lepší přijít se poradit k právníkovi dříve, než dojde k nevratnému podpisu jakéhokoli dokumentu. Na zaměstnavatele byla prostřednictvím právní poradny jen podána stížnost na inspektorát práce.

2. Tlumočnické služby

a. Online tlumočnická služba

Tlumočnická služba online slouží neslyšícím i slyšícím z celé České republiky pro vyřízení pracovních i každodenních záležitostí, které lze vyřídit prostřednictvím telefonu a webové kamery. Službu mohou také neslyšící využít pro překlad a úpravu textu, například při psaní dopisu na úřad.

Rozšíření tlumočnické služby online APPN (zkušební provoz)

Od 18. října 2010 každé pondělí a úterý od 9.00 do 12.00 hod jsou v APPN přítomni dva tlumočníci online.

Od 1. prosince 2010 je zahájen zkušební provoz NONSTOP tlumočnické služby online - tlumočníci budou online každý den od pondělí do neděle od 00.00 do 24.00 hod.

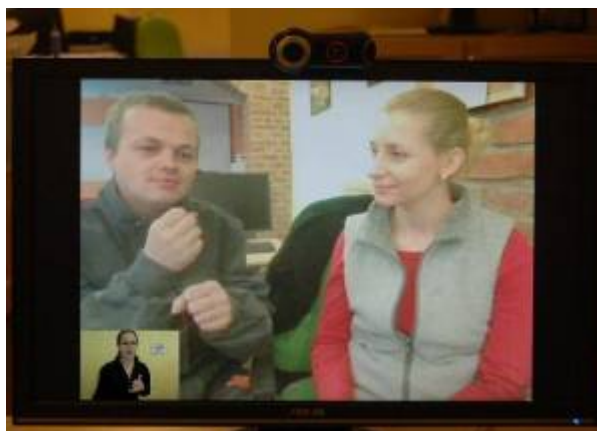
Služba Tlumočnická pohotovost APPN

b. Tlumočnická pohotovost

APPN, o.s. od 13.3.2010 zavádí zkušební provoz nové služby – Tlumočnická pohotovost

Doba tlumočnické pohotovosti je každý den 20:00 – 4:00 pro případ nouze. (Např. ztráta kreditní karty – potřeba zablokovat, ztráta klíčů – potřeba zavolat zámečníka, krádež auta apod.)

Tlumočnická pohotovost – když komunikace nepočká. Když víte, že budete potřebovat se domluvit a bude těžké přes odezírání nebo psaní. Když není možné počkat do zítřka a je potřeba řešit v noci.



Tlumočníci



Michaela Buřičová
Tlumočnice online



Zuzana Silovská
Tlumočnice online



Barbora Pejšmanová
Tlumočnice online



Vendula Šantrůčková
Tlumočnice online



Daniela Vacková
Tlumočnice online



Terezie Vasilovčík Šustová
Tlumočnice online, právní poradna



Barbora Harváňková
Tlumočnice online



Tomáš Koutný
Tlumočnický pohotovost



Martina Macurová
Tlumočnice právní poradny

Ohlasy na službu tlumočení online

1. Prosinec 2009, Mgr. Věra Strnadová

Chtěla bych moc poděkovat za on-line tlumočnickou službu. Původně jsem si myslela, že je pouze pro uživatele znakového jazyka, ale když jsem zkusila požádat, zda by mi byl telefonát tlumočen i písemně, bylo mi ochotně vyhověno.

Zjistila jsem, že je to pro skvělá služba, která mi usnadnila kontakt s úředníky, kteří třeba nemají Skype ani ICQ nebo MSN a jediný kontakt na ně je telefonní.

Nyní si s nimi "telefonuji" přes on-line službu na APPN a funguje to bezvadně. Je to první služba tohoto druhu u nás a jsem za ni velice vděčna.

2. Květen 2009, Iveta Pilařová

Dobrý den,

jmenuji se Ivana Pilařová. Často komunikuji spolu se svým přítelem, který žije v Rakousku, přes internet v programu MSN za pomoci webové kamery.

Program OoVoo používám jen v případech, kdy potřebuji něco zařídit a chci se spojit s online tlumočnickem.

Tato služba je velmi rychlá. Kdysi jsem si musela tlumočnicka objednat a dlouho na něj čekat, ale nyní se spojuji s online tlumočnickem hned.

Jsem velmi spokojená a online tlumočení se mi líbí.

3. Listopad 2009, Mgr. Bc. Alexandr Zvonek

Dobrý den, přidávám příspěvek do soutěže. Zdravím a držím APPN o. s. palce a také přeji hezká a klidné Vánoce. A. Zvonek

Porada?! Už zase... Kolikátát tento týden? Kolikátát v tomto měsíci, to raději ani nepočítám... „Ondřej, jak je to s tlumočnickem? Budeme tam neslyšící dva.“

"No, ehm...."

"Co ehm?"

"Tlumočníci na roztrhání, všichni tlumočí, nemáme žádného volného..."

"A to svoláváš poradou kam zveš i nás, neslyšící, když nemáš tlumočnicka?"

"Jenže to bych tu poradou mohl s ohledem na vyčerpání tlumočnicků naplánovat až někdy za měsíc a tohle fakt nepočká!"

"Já to chápu, ale přece tady už dost dlouho platí, že kdo svolává poradou, na které budou neslyšící kolegové, má na starost také zajištění fungující komunikace.... Ty si myslíš, že tam potom k něčemu budeme?! To nás tam potom nemá smysl zvát."

"Počkej, ještě je jedno řešení, co jsem chtěl také navrhnout, může být zapisovatel, pokud souhlasíte." "OK, může, nebudeme s tím mít problém a myslím, že sehnat zapisovatele bude rozhodně snazší. Takže spoléhám na tebe, ano?" "Domluveno."

Druhý den, těsně před poradou.

"Máme problém..."

"Jaký?"

"Zapisovatel je nemocný a za pár minut náhradního neseženu..."

"No nic, takže nezbyvá, než aby byla poradou na chatu... To zabere času... Ale aspoň že tak. Dej prosím tě vědět lidem u tebe, já řeknu neslyšícím..."

"Fajn, v devět na G-talku, pozvu všechny..."

"OK."

Porada skončila..

Fajn, takže bude potřeba to ověřit. Kdo se o to postará?

"Třeba já..."

"Ty? Máme přece na tu firmu jenom telefonický kontakt...?!"

"No a?!"

"Ale to není mobil, abys mohl poslat SMSku, je to pevná linka a navíc je s nimi potřeba některé detaily upřesnit..."

"V pohodě, zavolám přes operátora a všechno vysvětlím..."

"Přes operátora??"

"No přes on-line tlumočnický servis APPN..."

"Co to je?..."

"Další skvělá šance, jak mohu být jako neslyšící ještě více samostatný.

Nejen tady v práci, ale i v osobním životě. Ale co, pojďte se podívat, jak to v praxi funguje.... "

"To nás tedy zajímá, ukaž...!"

"Dobrý den, tady Alexandr Zvonek, rád bych si zatelefonoval do firmy....." a dál už to znáte..

Ostatní služby

a. Vzdělávací programy

V roce 2010 se v APPN uskutečnily kurzy Anglického jazyk pro nedoslýchavé vedené slyšící lektorkou Renatou Svobodovou a kurzy PC (základy PC, internet, email a Photoshop) vedené neslyšícím lektorem Tomášem Wirthem.

Dále APPN ve spolupráci se vzdělávací agenturou Troas, a.s. připravila kurzy Internetové komunikace (skype, facebook), emailová komunikace a vyhledávání na internetu. Kurz probíhá v prostorách agentury Troas.

b. Mediace

Mediace je metoda rychlého a kultivovaného mimosoudního řešení konfliktů a sporů za asistence třetí neutrální strany - mediátora, který vede jednání sporných stran tak, aby mohly vytvořit vzájemně přijatelnou dohodu. Jedná se o neformální proces řešení konfliktu, ve kterém jsou obě strany přítomny dobrovolně.

- c. **Veřejný internet** - je k dispozici pondělí až čtvrtek od 13:00 do 16:00 hod., k dispozici je 6 počítačů s připojením na Internet pro klienty APPN i neslyšící veřejnost v případě potřeby s pomocí při obsluze počítače a internetu. Tuto službu využívají neslyšící



Lektoři



Tomáš Wirth
Lektor PC



Renata Svobodová
Lektorka AJ

3. Tlumočnická služba online

- a) **Tlumočnická služba online** slouží neslyšícím i slyšícím z celé České republiky pro vyřízení pracovních i každodenních záležitostí, které lze vyřídit prostřednictvím telefonu a webové kamery. Službu mohou také neslyšící využít pro překlad a úpravu textu, například při psaní dopisu na úřad.

Rozšíření tlumočnické služby online APPN (zkušební provoz)

Od 18. října 2010 každé pondělí a úterý od 9.00 do 12.00 hod jsou v APPN přítomni dva tlumočníci online.

Od 1. prosince 2010 je zahájen zkušební provoz NONSTOP tlumočnické služby online - tlumočníci budou online každý den od pondělí do neděle od 00.00 do 24.00 hod.

Služba Tlumočnická pohotovost APPN

b) Tlumočnická pohotovost

13. 3. 2010 je zaveden zkušební provoz nové služby – tlumočnické pohotovosti.

Doba tlumočnické pohotovosti je každý den 20:00 – 4:00 pro případ nouze. (Např. ztráta kreditní karty – potřeba zablokovat, ztráta klíčů – potřeba zavolat zámečníka, krádež auta apod.)

Tlumočnická pohotovost – když komunikace nepočká. Když víte, že budete potřebovat se domluvit a bude těžké přes odezírání nebo psaní. Když není možné počkat do zítřka a je potřeba řešit v noci.



Události

Stěhování

Od 1. ledna 2010 sídlí APPN, o.s. na adrese **Světova 1051/15**. Městská část Praha 8 nám vyšla vstříc a poskytla nám prostory blízko stanice metra Palmovka v ulici Světova 1051/15. Prostory jsou světlejší, větší, teplejší a lepší je i telefonní signál.

Seminář o problematice výchovy slyšících dětí neslyšících rodičů

26. února 2010 proběhl seminář na téma: **Výchova slyšících dětí neslyšících rodičů**
Na programu byly příspěvky:

Mluvit nebo znakovat? (Karel Redlich)
Dítě nebo „dětský tlumočník“? (Monika Boháčková)
Praktické příklady pro všední den. (Veronika Myslivcová)

Na závěr proběhla diskuze:

otázky neslyšících rodičů na různá témata,
výměna zkušeností CODA (dospělých slyšících potomků neslyšících rodičů),
zkušeností neslyšících rodičů slyšících dětí.

Na seminář dorazilo velké množství účastníků. Komunikace probíhala pouze ve znakovém jazyce. Seminář se prodloužil až do pozdějších večerních hodin. V dětském koutku pobíhaly děti, které si hrály a malovaly.



Darujte krev

Naše organizace se rozhodla motivovat neslyšící pro dárcovství krve. První společné dárcovství se uskutečnilo v pátek 12.3.2010 ve **Fakultní nemocnici Královské Vinohrady, pavilon Y od 9 do 11 hodin**. Odvážní neslyšící přišli Martin Kulda se svým bratrem Tomášem.

Za APPN, o.s. darovala Klára Podivínová.



Půlmaraton

Dne 27. 3. 2010 se tým APPN zúčastnil Firemního 1/2Maratonu ve formě štafety ve složení Zuzana Silovská, Olívie Jindrová, Klára Podivínová a Marie Horáková. Jako náhradník byla připravena Michaela Buřičová.

Půlmaraton je běžecký závod na vzdálenost 21,0975 km, což je přesně polovina délky maratonského běhu. Vzhledem k této popularitě mnoho měst organizuje ve svých ulicích každoroční půlmaratonský závod. Pravidelně již více než 10 let (od roku 1999) se tento závod pořádá i v Praze. Praha je jedním z nejkrásnějších měst, co se týká mezinárodních běhů. Vítězek z PIM (Prague international maraton) podporuje charitativní a ekologické projekty.

Byla to naše první společná zkušenost, každá z nás běžela 5 km, poslední člen štafety poběží 6,097 km.



Firma roku 2009

Druhý ročník soutěže Firma roku se uskutečnil ve čtvrtek 25. 3. 2010 od 18hod v prostorách Grábovy vily, historickém objektu, který se nachází na Praze 8, Libni. Letošní ročník probíhal pod záštitou místostarostky MČ Prahy 8 Mgr. Vladimíry Ludkové, která nám tyto krásné prostory umožnila využít. Slavnostním večerem provázeli neslyšící moderátoři Iveta Smutná a Jakub Peřina, které do mluveného slova tlumočili Petr Pánek a Zuzana Silovská. Projevy vystupujících do znakového jazyka tlumočila Vendula Šantrůčková.

Soutěž Firma roku je určena firmám, které v pracovněprávním vztahu zaměstnávají osoby se sluchovým postižením na otevřeném trhu práce. V letošním roce mohli být zaměstnavatelé nominováni kýmkoliv prostřednictvím elektronického nominačního listu a mohly být nominovány pouze firmy, které v pracovněprávním vztahu zaměstnávají osoby se sluchovým postižením na otevřeném trhu práce, mimo chráněné dílny.

Celkem se přihlásilo 11 firem:

Ospap, a.s., Česká televize, MÁLEK & SPOL. s.r.o., Alza.cz a.s., AB plus CZ, s.r.o., Oresi s.r.o., Four Seasons Hotel Prague a.s., Ideal Česká s.r.o. (Bel et Blanc), Hybernská Properties s.r.o., G4S Cash Services (CZ), a. s., LETOV LETECKÁ VÝROBA s.r.o.

Vítěznou firmou se stala firma AB plus CZ, s.r.o, ocenění převzala paní Simona Nanková.

Touto akcí chce agentura poděkovat všem zaměstnavatelům, kteří zaměstnávají neslyšící, a tak jim umožnit neformální setkání s neslyšícími i sdílení zkušeností navzájem.

Na začátku večera vystoupily se svými proslovů paní Marie Horáková, ředitelka APPN, o.s., dále paní Vladimíra Ludková, místostarostka MČ Prahy 8 a paní Sonja Vodusek, manažerka hotelu Four Seasons Hotel Prague, loňský vítěz prvního ročníku soutěže Firma roku.

Při této příležitosti vystoupila skupina Čava s neslyšící zpěvačkou Andreou Kalců a také soubor Tichá hudba se svým vystoupením ve znakovém jazyce.

Na konci večera bylo vylosováno 6 výherců, kteří si odnesli krásné ceny, které do soutěže věnovala společnost Alza.cz a.s.

Slavnostní večer byl uzavřen vypouštěním lampiónů přání, na které každý napsal to své. Věřme, že se naše přání stanou skutečností.

Poděkování patří všem našim sponzorům [La Florista s.r.o.](#), [Květinový klub Sixth Sense s.r.o.](#), [KYTKY & DRÁTY](#), [Alza.cz a.s.](#), [Innuendo s.r.o. – Innuendo Cocktail and Music bar.](#)



Kurz finančního plánování

APPN, o.s. uspořádalo v dubnu 2010 ve spolupráci s Poradnou při finanční tísní, o.p.s. setkání na téma **Finanční plánování, zvládání dluhů, zadluženost.**

Na setkání se přítomní dozvěděli o zadluženosti, obecné informace dluhové problematice – definice dluhu, řešení ze strany věřitele a dlužníky, podmínky pro insolventní řízení, podmínky pro oddlužení, návrh na povolení oddlužení. Následovaly příklady z praxe a otázky k zamyšlení.

Přednáška o tlumočnické službě online

Ve středu 26. května 2010 proběhla v APPN, o. s. přednáška o tlumočení online. Přednáška na stejné téma poté proběhla také v České unii neslyšících, a to ve čtvrtek 3. června 2010. Hosté se dozvěděli informace o službách, které poskytují tlumočníci online, o potřebném technickém vybavení a také měli možnost si tuto službu sami vyzkoušet. V závěru přednášky byl prostor pro dotazy.



Oslava 4. narozenin APPN (červen)

Ve čtvrtek 24. 6. 2010 slavila APPN 4. narozeniny. Zábava se konala v Innuendo Cocktail a Music baru na Praze 9 od 18.30h.

Narozeniny přišlo oslavit přes 50 lidí. Hosté si mohli vyzkoušet a naučit se míchat známé koktejly. Barmani připravili pro každého hosta koktejl zdarma, specialitu podniku. Zábava trvala až do půlnoci.



Job Days 2010

Tento veletrh, určený všem zájemcům o práci v České republice i v zahraničí. Jsou nabízena nejen volná pracovní místa českých i zahraničních firem na území České republiky, ale i pracovní příležitosti v zahraničí. Své zastoupení nabízí personální agentury, internetové portály nabízející práci a další specialisté na trhu práce.

Kurz makrofotografie

V sobotu 10. července bylo možné vidět 12 nadšených fotografů ve skleníku Fata Morgana Botanické zahrady hl. m. Prahy nevšímající si okolí, nedbající horkého dne a soustředící se pouze na jednotlivé objekty před sebou.

Za ochotu a bezbřehou trpělivost je nutné obdivovat Ondřeje Neffa, známého fotografa a mimo jiné také autora knih science fiction, pod jehož vedením vznikaly fotografie pro kalendář APPN na rok 2011.

Fotografie každého zúčastněného byla otištěna v kalendáři APPN na rok 2011.



Výstava neslyšících umělců

Ve čtvrtek 23.9.2010 od 19:30 byla zahájena vernisáž neslyšících umělců, která se konala v prostorách úřadu MČ Prahy 8, tzv. bílém domě, pod záštitou zástupkyně starosty paní Mgr. Vladimíry Ludkové.

Úvodní slova pronesli paní Mgr. Marie Horáková, ředitelka APPN, o.s. a Ing. Petr Bambas, vedoucí odboru kultury.

Fotografie do kalendáře nafotili neslyšící fotografové a přátelé APPN, o.s. pod vedením Ondřeje Neffa. Obrazy namalovala neslyšící výtvarnice z Ukrajiny Galyna Ingulová, vystavující v Paříži a dalších městech.

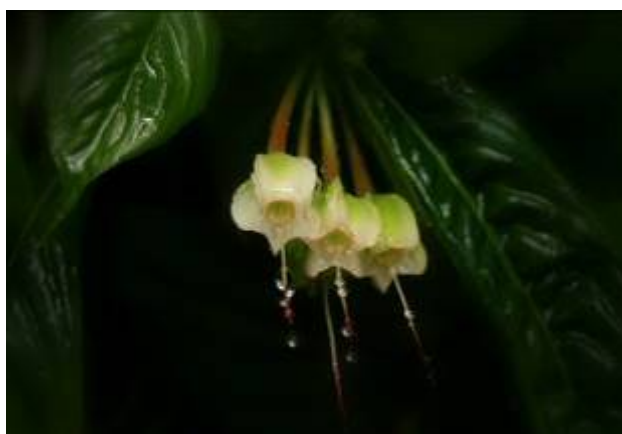
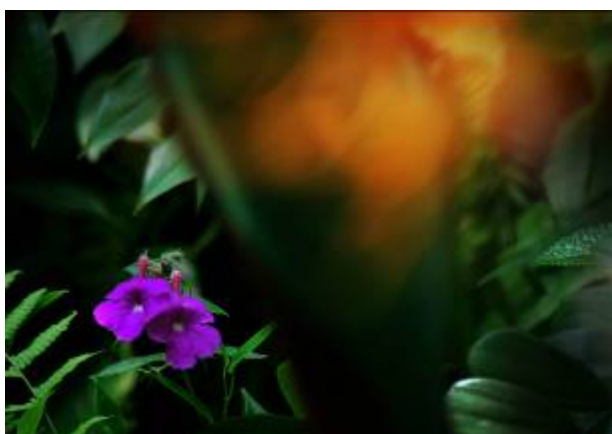


Kalendář 2011 na podporu činnosti

Kalendář vznikl na podporu činnosti neziskové organizace APPN, o.s. jako reakce na stále snižující se podporu státu.

Fotografie do kalendáře nafotili neslyšící fotografové a přátelé APPN, o.s. pod vedením Ondřeje Neffa.

Kalendář je možné zakoupit i ve formě náhradního plnění podle § 81 zákona č. 435/2004 Sb. Raiffeisen - Leasing Real Estate, s.r.o.



Kongres v Táboře – APSS

Naše občanské sdružení se účastnilo druhého Výročního kongresu poskytovatelů sociálních služeb ČR, pořádaný Asociací poskytovatelů sociálních služeb České republiky (APSS). Kongres se konal 7. – 8. října 2010 v rámci Týdne sociálních služeb České republiky pod záštitou ministra práce a sociálních věcí ČR Dr. Ing. Jaromíra Drábka, hejtmána Jihočeského kraje Mgr. Jirího Zimoly, a náměstka hejtmána Karlovarského kraje Miloslava Čermáka.

Maraton

Pražský maratón se letos konal 23.10. 2010 a my se ho nakonec zúčastnili jen mimo soutěž, jelikož nám chyběl čtvrtý kolega, který by s námi běžel, ale i tak jsme si maratón užili. Druhý úsek běžela Marie Horáková, třetí Tomáš Koutný a čtvrtý úsek Klára Podvínová. Těšíme se na příští rok, kdy snad dáme dohromady plný tým.

Kariérové a profesní poradenství v rychle se měnícím světě

Tento mezinárodní kongres, který se uskutečnil 3. - 5. 11.2010 v Praze v Clarion Congress hotelu, byl určen zejména pro výchovné poradce a školní psychology i pro specialisty z úřadů práce, také pro poradenské instituce a pro odborníky z podniků, kteří se zabývají kariérním a profesním poradenstvím pro organizace v různých rezortech.

Tento mezinárodní kongres byl uspořádán i v souvislosti s 90. výročím založení institucionalizovaného profesního poradenství v tehdejší Československu.

Kongres se konal pod záštitou Primátora hl.m. Praha, Ministra práce a sociálních věcí a Ministra školství, mládeže a tělovýchovy.

Klára Podivínová vystoupila s příspěvkem na téma Profesní poradenství pro osoby se sluchovým postižením a k dispozici byl také po celou dobu kongresu příspěvek ve formě posteru na téma Příklady dobré praxe v profesním poradenství pro osoby se sluchovým postižením.

Seznam publicity za rok 2010:

Časopisy:

1-2/2010 – Unie

1-2/2010 – Gong

3-4/2010 – Gong

4/2010 – IN Zpravodaj

11/2010 – Osmička (měsíčník Městské části Praha 8)

11-12/2010 – Gong

11-12/2010 - Unie

Webové stránky:

<http://ruce.cz/clanky/745-karel-vojkovsky-autor-fotografii-kalendare-appn>

28.3. 2010

Firmy zaměstnávající neslyšící



Příklady dobré praxe – spolupráce se zaměstnavateli

APPN, o. s. a spolupracující firma SATECH-AUTO

Na přelomu roku 2009/2010 zaznamenala agentura APPN, o. s. velký příliv neslyšících klientů. Obracují se na nás lidé z celé České republiky, kteří se ocitli bez práce, často se do Prahy za prací stěhují. Najít pro ně zaměstnání není v současné době jednoduché, přesto se najdou firmy, které s námi chtějí navázat spolupráci. Jednou z takových zaměstnavatelů je i firma SATECH, s.r.o., jejíž majitel Miroslav Dražil se na začátku roku 2010 rozhodl otevřít automyčku a zaměstnat v ní neslyšící. Ve své firmě dnes zaměstnává 4 neslyšící, jejichž hlavními předpoklady jsou pracovitost, spolehlivost a schopnost spolupráce.

Na dílně jsou z důvodu bezpečnosti se čtyřmi neslyšícími společně dva slyšící. Vytvořila se tak situace, že prevažujícím komunikačním prostředkem mezi zaměstnanci je znakový jazyk. Neslyšící se nedostávají do izolace a zažívají většinou poprvé ve svém pracovním životě bezbariérové prostředí. Navíc denně přicházejí do kontaktu se zákazníky, kteří mají možnost se na vlastní oči přesvědčit, že neslyšící jsou dobří pracovníci.

Firma SATECH-AUTO má svou dílnu na Praze 5. Nabízí velmi kvalitní ruční mytí aut, které trvá maximálně 1 hodinu, během níž je k dispozici zdarma WIFI, káva, nealko nápoje, které čekání velmi příjemní. Firma také nabízí cenové zvýhodnění pro stálé zákazníky a náhradní plnění, více informací naleznete na www.automyti.cz.

Nyní majitel plánuje otevření dalších poboček, tak mu společně držíme palce, aby se mu to povedlo a další neslyšící tak našli práci.

Reportáž o zaměstnávání neslyšících pořadu České televize Ekonomika plus - rubrika Malý byznys, který se vysílal v úterý, 29. 6. 2010 na ČT24 v 9:45, 17:20 a 21:50.

Na pořad se můžete kdykoliv podívat na internetu:

<http://www.ceskatelevize.cz/program/210411058390629.html?online=1>

Reportáž je tlumočená z a do znakového jazyka.



Sponzoři



MPSV ČR, Magistrát hl.m. Prahy, MČ Praha 2, MČ Praha5, MČ Praha6, MČ Praha 8, MČ Praha11, MČ Praha12, MČ Praha 13, MČ Praha 14

Mudr. Petr Straka, Achim Fritz Jähnke, RB leasing - dar kalendář

Kateřina Blažová, Lucie a Lukáš Fischerovi, Tomáš Guertler, Marta Häuslerová, Pavel Hejhal, Michal Horák, Tomáš Horák, Jaromír Horníček, Tomáš Hroch, Irena Chmelíková, Jana Jašová, Vladimír Jilemnický, Jan Klauda, Raimund Koplík, Pavlína a Alois Laneggerovi, Vladimíra Ludková, Ondřej Neff, Jiří Otta, Miroslav Pačesný, Hana a Martin Pangráčovi, Dagmar Radilová, Knut Rune Saltnes, Petr Straka, Věra Strnadová, Ivana a Jan Tolarovi, Daniela Tomášová, Renata Vargová, Alexandra Vebrová, Pavla Zachařová

Statistiky APPN, .o.s.

APPN zprostředkovalo za rok 2010 pro osoby se sluchovým postižením celkem 55 pracovních míst, celkem od roku 2006 dosáhl počet obsazených míst neslyšícími 232.

V současné době využívá tlumočnické služby online 270 neslyšících, měsíčně je dotlumočeno více než 500 hovorů.

Také právní poradna je neslyšícími využívána, v roce 2010 poskytla konzultace v celkové délce 203 hodin.

Finanční zpráva za rok 2010

ROZVAHA k 31. 12. 2010 (v tis. Kč)

Aktiva		Pasiva	
Dlouhodobý majetek	0	Neuhrazená ztráta minulých let	-251
Finanční majetek	17	Hospodářský výsledek	0
Pohledávky	52	Závazky	556
Náklady příštích období	19	Výnosy příštích období	0
Dohadné účty aktivní	300	Dohadné účty pasivní	83
Aktiva celkem	388	Pasiva celkem	388

VÝSLEDOVKA k 31. 12. 2010 (v tis. Kč)

Náklady		Výnosy	
Spotřebované nákupy	243	Tržby za vlastní výkony	165
Služby	2 557	Přijaté dary	88
Osobní náklady	1 663	Přijaté dotace	4 251
Ostatní náklady	56	Ostatní výnosy	15
Náklady celkem	4 519	Výnosy celkem	4 519
Hospodářský výsledek celkem		0	